

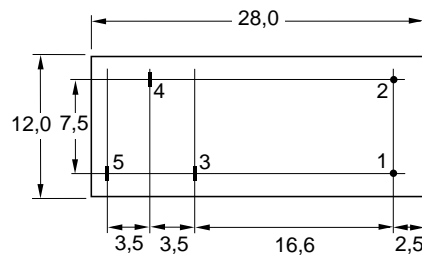
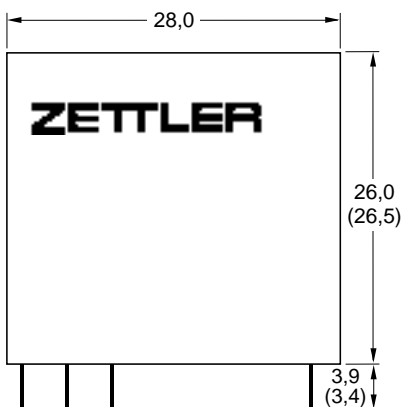
Relais AZ 692 AZ 2692



Gleichstrom-Kleinrelais der Serie AZ 692/2692 eignen sich wegen ihrer hohen Schaltleistung besonders für den Einsatz als Ausgangs- und Koppelrelais in der Steuerelektronik. Sie erfüllen die Anforderungen der Schutzklasse II für sichere elektrische Trennung (z.B. nach VDE 0631/0700).

- Kontaktbestückung wahlweise:
1 Wechsler, 1 Schließer, 1 Öffner
- Kontaktmaterial wahlweise:
AgCdO oder AgCu vergoldet
- Hohe Schaltleistung 2000 VA
- Geringe Ansprechleistung
- Prüfspannung 4000 V
- Kriech- und Luftstrecken > 8 mm
- Staubgeschützte (AZ 692) oder waschdichte (AZ 2692) Gehäuseausführung
- Zulassungen:
VDE, SEMKO, NEMKO, DEMKO, SETI, SEV, UL, CSA

Zubehör:
Steckfassung und Haltebügel.



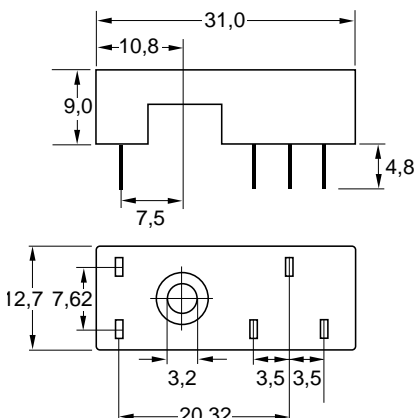
Anschluß	1, 2	4	3, 5
mm	0,6 Ø	0,2 x 1	0,4 x 1

Alle Leiterplattenbohrungen -
für Relais: 1,3 mm +0,1
für Steckfassung: 1,5 mm +0,1

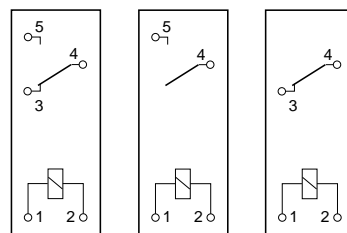
Alle Maße in mm

Lochbild,
gegen die Anschlußstifte gesehen

AZ 692 (AZ 2692)



Fassung EC 35



1 Wechsler 1 Schließer 1 Öffner

Anschlußbelegung,
gegen die Anschlußstifte gesehen

Relais AZ 692 AZ 2692

Technische Daten

Spulendaten	
Spulenspannungen	siehe Tabellen Bestellangaben
Rückfallspannung	> 10 % U_{Nenn}
Ansprechleistung	
Standardrelais	ca. 310 mW
Sensitive Relais	ca. 225 mW
Ansprechzeit / Rückfallzeit bei U_{Nenn}	typ. 6 / 2 ms
Thermische Dauerbelastbarkeit der Spule bei $T_U = 20\text{ °C}$, Kaltleistung	1,7 W
Zulässige Spulentemperatur	110 °C

Kontakte	
Kontaktart, wahlweise	1 Wechsler, 1 Schließer, 1 Öffner
Kontaktmaterial, wahlweise	AgCdO oder AgCu vergoldet
Kontaktkraft	ca. 15 cN
Kontaktabstand	ca. 0,35 mm

Schaltleistung, ohmsche Last	<u>Wechselspannung</u>	<u>Gleichspannung</u>
U, I, P	max. 400 V, 8 A, 2000 VA	max. 250 V, 0,4 A, 100 W max. 60 V, 0,7 A, 42 W max. 24 V, 8 A, 192 W

Mindestschaltleistung	mit AgCdO 10 W	mit AgCu vergoldet 2 W
Für kleinere Schaltleistungen bitten wir anzufragen.		

Lebensdauer (Schaltspiele)	
mechanisch	3×10^7
elektrisch (AC 250 V, 8 A, ohmsche Last)	2×10^5
Schalthäufigkeit bei max. Kontaktlast	max. 10/min

Isolation	
Isolationsaufbau nach VDE 0110/02.79, Gruppe C	AC 250 V, DC 300 V
VDE 0110 T1 und T2/01.89 zunächst nur gültig für Komitees der DKE.	
(Wird deshalb von der VDE-Prüfstelle für Relais vorerst nicht angewendet)	
Isolationswiderstand bei 50 % RF und DC 500 V	> $10^4\text{ M}\Omega$
Prüfspannung, Spule-Kontakt	4000 V_{eff}

Luft- und Kriechstrecken, Spule-Kontakt	$\geq 8\text{ mm}$
(für Schutzklasse II, z.B. nach VDE 0631/0700)	
Kriechstromfestigkeit des Kontaktträgers	PTI 250
nach DIN IEC 112 / VDE 0303 T1 / 06.84	
Brennbarkeitsklasse nach UL-94	V-0

Allgemeine Daten	
Stoßfestigkeit	je nach Einbaulage 20 ... 50 g
hierbei $t_u < 10\text{ }\mu\text{s}$ (t_u = Kontaktunterbrechungszeit)	
Vibrationsfestigkeit bei Doppelamplitude 1,5 mm	bis 55 Hz
hierbei $t_u < 10\text{ }\mu\text{s}$	
Umgebungstemperatur (T_U)	- 40 ... + 70 °C
Gehäuseschutzart nach DIN VDE 0470 bei AZ 692 / AZ 2692	IP 40 / IP 67
(Prüfung ähnlich DIN IEC 68 Teil 2-17, Methode Qc2)	
B x H x T bei AZ 692 (AZ 2692)	28 x 26 (26,5) x 12 mm
Gewicht	ca. 17 g

Steckfassung	
B x H x T	31 x 9 x 12,7 mm
Einbauhöhe / -breite mit Fassung, Relais und Haltebügel	
Haltebügel aus Metall MH 25-2	max. 39,0 / 35,5 mm
Haltebügel aus Kunststoff MP 25-2	max. 38,5 / 34,5 mm
Bestellbezeichnung	Fassung
	EC 35
	Haltebügel aus Metall
	MH 25-2
	Haltebügel aus Kunststoff
	MP 25-2

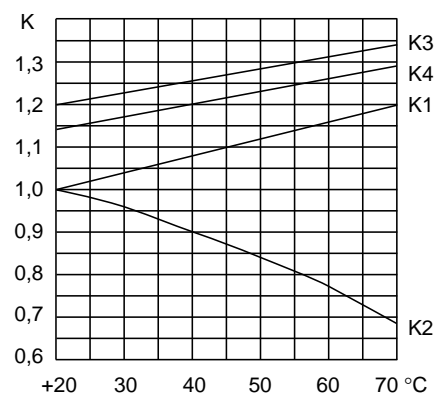
Betriebsspannungsbereich bei anderen Umgebungstemperaturen
Der Betriebsspannungsbereich $U_{min} - U_{max}$ bezieht sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C.
Für andere Temperaturen können die Grenzspannungen $U_{min} - U_{max}$ nach folgender Formel umgerechnet werden:

1. Ohne Eigenerwärmung der Spule -
 $U_{min}(T_U) = U_{min}(20\text{ °C}) \times K1(T_U)$

2. Mit betriebswarmer Spule nach Erregung mit Nennspannung -
Standardrelais:
 $U_{min}(T_U) = U_{min}(20\text{ °C}) \times K3(T_U)$
Sensitive Relais:
 $U_{min}(T_U) = U_{min}(20\text{ °C}) \times K4(T_U)$

3. $U_{max}(T_U) = U_{max}(20\text{ °C}) \times K2(T_U)$

T_U = Umgebungstemperatur,
K1-4 = Korrekturfaktor, siehe Diagramm



Löt- und Waschinweise

Lötbadtemperatur	max. 270 °C
Lötzeit	5 s

Nur für AZ 2692

Das Relais kann mit fast allen gängigen Reinigungsmitteln (z.B. Wasser mit Netzmitteln, Isopropylalkohol und deren handelsüblichen Mischungen) gewaschen werden.

Nicht anwendbar sind: Aceton, Äthylacetat sowie wäßrige Alkalien (Laugen) und Phenolverbindungen.

Zulässige Beanspruchungen:

Waschtemperatur	max. 50 °C
Ultraschalldruck	max. 0,5 bar
Ultraschalleinwirkung	max. 5 min

Die Dichtigkeit ist für alle üblichen Beflüßungs-, Löt-, Reinigungs- und Waschvorgänge einer Flachbaugruppen-Fertigung gewährleistet, für Waschvorgänge auch in untergetauchtem Zustand.

Relais AZ 692 AZ 2692 Bestellangaben, Zulassungen

Standardrelais

Nennspannung	Spulenwiderstand ± 10 % bei 20 °C	Betriebsspannungsbereich bei 20 °C V DC		Bestellbezeichnungen							
				Relaisserie	Spulenbezeichnung	Kontaktart und Kontaktmaterial					
						1 Wechsler		1 Schließer		1 Öffner	
V DC	Ω	min.	max.			AgCu	AgCdO	AgCu	AgCdO	AgCu	AgCdO
6	58	4,0	9,4	AZ 692	- 112	-1	-2	-3	-4	-5	-6
12	170	7,4	16,2	(IP 40)	- 80	-1	-2	-3	-4	-5	-6
24	740	15,4	33,6		- 560	-1	-2	-3	-4	-5	-6
36	1600	23,5	50,0	bzw.	- 450	-1	-2	-3	-4	-5	-6
48	3200	31,0	70,0		- 04	-1	-2	-3	-4	-5	-6
60	5000	38,0	87,0	AZ 2692	- 036	-1	-2	-3	-4	-5	-6
80	10000	55,0	125,0	(IP 67)	- 03	-1	-2	-3	-4	-5	-6

Sensitive Relais

Nennspannung	Spulenwiderstand ± 10 % bei 20 °C	Betriebsspannungsbereich bei 20 °C V DC		Bestellbezeichnungen							
				Relaisserie	Spulenbezeichnung	Kontaktart und Kontaktmaterial					
						1 Wechsler		1 Schließer		1 Öffner	
V DC	Ω	min.	max.			AgCu	AgCdO	AgCu	AgCdO	AgCu	AgCdO
5	47	3,2	8,5	AZ 692	- 118	-51	-52	-53	-54	-55	-56
6	80	4,2	11,0	(IP 40)	- 010	-51	-52	-53	-54	-55	-56
12	330	8,3	22,5		- 071	-51	-52	-53	-54	-55	-56
24	1200	16,8	43,0	bzw.	- 052	-51	-52	-53	-54	-55	-56
36	2700	25,0	64,0		- 503	-51	-52	-53	-54	-55	-56
48	4700	32,8	85,0	AZ 2692	- 518	-51	-52	-53	-54	-55	-56
60	7200	42,0	105,0	(IP 67)	- 507	-51	-52	-53	-54	-55	-56

Bestellangaben

Sie möchten:		Ein waschdichtes, sensibles Kleinrelais der Serie AZ 2692 für 48 V DC Betriebsspannung, bestückt mit einem Wechsler (AgCu).									
Bestellbeispiel:	Relaisserie	Spulenbez.	Kontaktart und Kontaktmaterial								
AZ 2692-518-51	AZ 2692	-518	-51								

Zulassungen

Die nachstehende Auflistung enthält alle vorhandenen Zulassungen für die Relaisserie AZ 692/2692 mit dem Kontaktmaterial AgCdO. Zulassungen werden zum Teil nach unterschiedlichen Anforderungen erteilt. Aus diesem Grund gilt nicht jede Zulassung gleichermaßen für jede Relaisvariante. Nähere Angaben erhalten Sie auf Anfrage.

VDE-Gutachten mit Fertigungsüberwachung - VDE-Reg. Nr. 1588

VDE 0435
VDE 0631
VDE 0730 T1
VDE 0860

SEMKO 43-95765/1-2, 43-95771/1-2 und 8346164
NEMKO 55938 / M 54234 T
DEMKO 9485
SETI 122376-01, 130265-01
SEV D 7.91/498

UL File E 44 211
CSA File LR 85 091

Relais von **ZETTLER** und **reipol**...

Alleinvertrieb in Deutschland, Belgien und Niederlande durch **RyKom**

RyKom

ELEKTRONIK-KOMPONENTEN

RyKom Elektronik-Komponenten
Vertriebs GmbH
Junkersstraße 3
D-82178 Puchheim

Tel. 0 89 / 80 09 7-0
Fax 0 89 / 80 09 7-2 00

Büro Dinslaken
Schloßstraße 203
D-46535 Dinslaken

Tel. 0 20 64 / 40 02 40
Fax 0 20 64 / 5 97 81
Mobil-Tel. 01 71 / 8 51 46 12

Büro Friedrichshafen
Pfauenweg 1
D-88048 Friedrichshafen

Tel. 0 75 41 / 5 69 57
Fax 0 75 41 / 5 69 80
Mobil-Tel. 01 61 / 1 71 43 25

RyKom
Nederland B.V.
Doesburgweg 7
NL-2803 PL Gouda

Tel. 01 82 / 54 64 44
Fax 01 82 / 57 26 92

RyKom
Belgium B.V.B.A. - S.P.R.L.
Leuvenselaan 172
B-3300 Tienen - Tirlemont

Tel. 0 16 / 82 51 83
Fax 0 16 / 82 24 37